

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 2003 — 843

[C — 2003/21035]

18 FEVRIER 2003. — Arrêté royal relatif au transfert à la Région flamande des biens, droits et obligations du Patrimoine constitué en personnalité juridique auprès du Centre de Recherches agronomiques de Gand, et à la suppression de ce Patrimoine

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991, notamment l'article 26ter, inséré par la loi du 2 août 2002;

Vu l'avis du Gouvernement flamand, donné le 18 octobre 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 novembre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 novembre 2002;

Vu l'urgence motivée par le fait que le transfert du personnel du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture a été réalisé par arrêté royal du 29 septembre 2002 à la date du 1^{er} octobre 2002, y compris le personnel des centres de recherches agronomiques de Gand, Gembloux, et du Centre d'Economie agricole; qu'il convient de transférer les biens, droits et obligations du Patrimoine constitué en personnalité juridique auprès du Centre de Recherches agronomiques de Gand à une date la plus proche possible de celle prévalant pour le Centre lui-même afin d'éviter tout dysfonctionnement et de garantir la bonne marche du service; qu'en outre, il est préférable de ne pas commencer une année comptable nouvelle pour les activités de la personnalité juridique;

Vu l'avis n° 34.494/3 du Conseil d'Etat, donné le 5 décembre 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale et de Notre Ministre, adjoint au Ministre des Affaires étrangères, et chargé de l'Agriculture, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le Patrimoine constitué en personnalité juridique auprès du Centre de Recherches agronomiques de Gand, dénommé ci-après "le Patrimoine", est supprimé.

Art. 2. Les biens, droits et obligations du Patrimoine sont transférés à la Région flamande au 1^{er} janvier 2002. Ces transferts se font sur base du bilan arrêté au 31 décembre 2001 tel qu'il a été approuvé.

Art. 3. La pleine propriété des biens immeubles du Patrimoine dont la liste figure en annexe est transférée à la Région flamande.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 2003 — 843

[C — 2003/21035]

18 FEBRUARI 2003. — Koninklijk besluit tot overdracht aan het Vlaamse Gewest van de goederen, rechten en verplichtingen van het Vermogen met rechtspersoonlijkheid opgericht bij het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gent, en tot afschaffing van dit Vermogen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet betreffende de afschaffing of herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, inzonderheid artikel 26ter, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002;

Gelet op het advies van de Vlaamse Regering, gegeven op 18 oktober 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 november 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 7 november 2002;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de overdracht van het personeel van het Ministerie van Middenstand en Landbouw gerealiseerd werd op 1 oktober 2002 via het koninklijk besluit van 29 september 2002, inclusief het personeel van de centra voor Landbouwkundig Onderzoek van Gent en Gembloux en van het Centrum voor Landbouweconomie; het opportuun is om de goederen, rechten en verplichtingen van het Vermogen met rechtspersoonlijkheid opgericht bij het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gent over te dragen op een tijdstip dat zo dicht mogelijk aanleunt bij dit voor het Centrum zelf om alle mogelijke dysfunctie te vermijden en om een efficiënte werking van de dienst te garanderen; het bovendien wenselijk is om geen nieuw boekjaar te starten voor de activiteiten van de rechtspersoonlijkheid;

Gelet op het advies nr. 34.494/3 van de Raad van State, gegeven op 5 december 2002, in toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie en van Onze Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, en belast met Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het vermogen met rechtspersoonlijkheid opgericht bij het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gent, hierna genoemd "het Vermogen", wordt afgeschaft.

Art. 2. De goederen, rechten en verplichtingen van het Vermogen worden op 1 januari 2002 overgedragen aan het Vlaamse Gewest. Deze overdrachten gebeuren op basis van de balans opgemaakt op 31 december 2001 zoals zij werd goedgekeurd.

Art. 3. De volle eigendom van de onroerende goederen van het Vermogen waarvan de lijst als bijlage is weergegeven, wordt aan het Vlaamse Gewest overgedragen.

Art. 4. § 1^{er}. Les biens visés aux articles 2 et 3 sont transférés dans l'état où ils se trouvent, avec leurs servitudes actives et passives, les charges et obligations particulières assortissant leur acquisition ainsi que les droits éventuellement accordés à des tiers.

§ 2. L'inventaire des contrats de recherche existant au 31 décembre 2001 est dressé par la Commission qui administre le Patrimoine et soumis, après avis du Gouvernement flamand, à l'accord de Notre Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

Art. 5. Pendant la période comprise entre le 1^{er} janvier 2002 et la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, tous les actes relatifs aux biens, droits et obligations visés à l'article 2 – dont ceux relatifs aux contrats de recherche –, accomplis dans les limites d'une gestion saine et raisonnable par le Patrimoine, sont réputés être faits au nom et pour le compte de la Région flamande.

Art. 6. L'arrêté royal du 12 novembre 1997 déterminant les conditions dans lesquelles le Centre de Recherches agronomiques de Gand reçoit la personnalité juridique est abrogé.

Art. 7. Le présent produit des effets le 1^{er} janvier 2003.

Art. 8. Notre Premier Ministre et Notre Ministre adjoint au Ministre des Affaires étrangères, et chargé de l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre, adjointe au Ministre des Affaires étrangères,
et chargée de l'Agriculture,
Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 4. § 1. De goederen als bedoeld in de artikelen 2 en 3 worden overgedragen in de staat waarin ze zich bevinden met hun actieve en passieve erfdiensbaarheden, de bijzondere lasten en de plichten verbonden aan hun verwerving alsmede de eventuele aan derden verleende rechten.

§ 2. De inventaris van de op 31 december 2001 bestaande onderzoekscontracten wordt opgemaakt door de Commissie die het Vermogen beheert en wordt, na advies van de Vlaamse Regering, voor akkoordbevinding voorgelegd aan Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort.

Art. 5. Gedurende de periode tussen 1 januari 2002 en de datum van inwerkingtreding van dit besluit worden alle handelingen met betrekking tot de goederen, rechten en verplichtingen als bedoeld in artikel 2 – inbegrepen deze betreffende de onderzoekscontracten – binnen de perken van een deugdelijk en redelijk beheer verricht door het Vermogen geacht te zijn verricht in naam en voor rekening van het Vlaamse Gewest.

Art. 6. Het koninklijk besluit van 12 november 1997 waarbij de voorwaarden worden bepaald waaronder het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gent rechtspersoonlijkheid verkrijgt, wordt opgeheven.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

Art. 8. Onze Eerste Minister en Onze Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, en belast met Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,
J. VANDE LANOTTE

De Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,
en belast met Landbouw,
Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Annexe à l'arrêté royal relatif au transfert à la Région flamande des biens, droits et obligations du Patrimoine constitué en personnalité juridique auprès du Centre de Recherches agronomiques de Gand, et à la suppression de ce Patrimoine

Liste des biens immeubles transférés à la Région flamande :

1. Terrains Merelbeke - 3^e div. - section A - n° 479, 480, 481, 482/A, 490, 491/A, 492/A, 565/A et 565/2 (10 ha 36 a 59 ca 15 da);
2. Terrains Merelbeke, 3^e div., section A, n° 483 (5 a 80 ca);
3. Terrains Merelbeke, 3^e div., section A, n° 484 (25 a 50 ca) et 485 (32 a 60 ca);
4. Terrains Merelbeke, 3^e div., section A, n° 171/D (1 ha 18 a 3 ca), 171/E (1 ha 12 a 94 ca), 172/A (1 ha 20 a), 172/B (1 ha 20 a 60 ca), 235 (59 a 90 ca), 458 (58 a 50 ca), 462 (70 a 60 ca) et 463 (56 a 20 ca);
5. Terrains Merelbeke, 3^e div., section A, n° 459 (66 a 30 ca);
6. Terrains Merelbeke, 3^e div., section A, n° 356 & 355/2 (4 a 86 ca), 352/C/2 (61 a 50 ca), 357/C (65 a 96 ca), 352/D/2 (61 a 50 ca);
7. Terrains Merelbeke, 3^e div., section A, n° 489 (83 a 30 ca), et 489bis (40 a);

Bijlage aan het koninklijk besluit tot overdracht aan het Vlaamse Gewest van de goederen, rechten en verplichtingen van het Vermogen met rechtspersoonlijkheid opgericht bij het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gent, en tot afschaffing van dit Vermogen

Lijst van de onroerende goederen overgedragen aan het Vlaamse Gewest :

1. Gronden Merelbeke, 3^e afd., sectie A, nr. 479, 480, 481, 482/A, 490, 491/A, 492/A, 565/A en 565/2 (10 ha 36 a 59 ca 15 da);
2. Gronden Merelbeke, 3^e afd., sectie A, nr. 483 (5 a 80 ca);
3. Gronden Merelbeke, 3^e afd., sectie A, nr. 484 (25 a 50 ca) en 485 (32 a 60 ca);
4. Gronden Merelbeke, 3^e afd., sectie A, nr. 171/D (1 ha 18 a 3 ca), 171/E (1 ha 12a 94 ca), 172/A (1 ha 20 a), 172/B (1 ha 20 a 60 ca), 235 (59 a 90 ca), 458 (58 a 50 ca), 462 (70 a 60 ca), 463 (56 a 20 ca);
5. Gronden Merelbeke, 3^e afd., sectie A, nr. 459 (66 a 30 ca);
6. Gronden Merelbeke, 3^e afd., sectie A, nr. 356 & 355/2 (4 a 86 ca), 352/C/2 (61 a 50 ca), 357/C (65 a 96 ca), 352/D/2 (61 a 50 ca);
7. Gronden Merelbeke, 3^e afd., sectie A, nr. 489 (83 a 30 ca), 489bis (40 a);

8. Terrains Melle, 1° div., section C, n° 400/02 (40 a), Melle, 3° div., section A, n° 35/A (91 a 80 ca), 39 (66 a 50 ca), 40 (27 a 70 ca), 41 (1 ha 11 a 80 ca), 43 (93 a 60 ca), 44/A (1 ha 50 a 34 ca), 44/B (7 a 36 ca), 48 (88 a 40 ca), 61 (60 a 80 ca), 62 (1 ha 36 a 60 ca), 63/A (60 a 14 ca), 64/A (1 ha 90 a 69 ca), 64/A (3 a 37 ca), 66/A: (23 a), 67/A (21 a 70 ca), 68/A (9 a 20 ca);

9. Terrains Melle, 1° div., section C, n° 404 (47 a 80 ca);

10. Terrains Melle, 3° div., section A, n° 59 (20 a 20 ca);

11. Terrains Melle, 3° div., section A, n° 58 (33 a 90 ca) et 60 (37 a 40 ca);

12. Terrains Melle, 3° div., section A, n° 76/B (20 a) et 77 (40 a-80 ca);

13. Serres, B.V.Gansberghelaan 109, Merelbeke, 3° div., section A, n°224/C;

14. Terrains Merelbeke, 4° div., section A, n° 44/A, 45, 46, 47/A, 107/02D (1 ha 48 a 20 ca);

15. Terrains Merelbeke, 4° div., section A, n° 43 et 101 b (2 ha 55 a 73 ca);

16. RvP-zaden, Merelbeke, 4° div., section A, n° 101/F, partie 106/G, 101/G (4568, 51 m);

17. Betonnen loods - hoeve -Merelbeke, 3° div., section A, n° 176/C;

18. Terrains Merelbeke, 3° div., section A, n° 228 (39 a 70 ca), 231 (37 a 20 ca), 233 (32 a 40 ca), 236 (35 a 30 ca);

19. Terrains Merelbeke, 3° div., section A, n° 232 (37 a 20 ca).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 février 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale,
J. VANDE LANOTTE

La Ministre, adjointe au Ministre des Affaires étrangères,
et chargée de l'Agriculture,
Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

8. Gronden Melle, 1° afd., sectie C, nr. 400/02 (40 a), Melle, 3° afd., sectie A, nr. 35/A (91 a 80 ca), 39 (66 a 50 ca), 40 (27 a 70 ca), 41 (1 ha 11 a 80 ca), 43 (93 a 60 ca), 44/A (1 ha 50 a 34 ca), 44/B (7a 36 ca), 48 (88 a 40 ca), 61 (60 a 80 ca), 62 (1 ha 36 a 60 ca), 63/A (60 a 14 ca), 64/A (1 ha 90 a 69 ca), 64/A (3 a 37 ca), 66/A (23 a), 67/A (21 a 70 ca), 68/A (9 a 20 ca);

9. Gronden Melle, 1° afd., sectie C, nr. 404 (47 a 80 ca);

10. Gronden Melle, 3° afd., sectie A, nr. 59 (20 a 20 ca);

11. Gronden Melle, 3° afd., sectie A, nr.58 (33 a 90 ca) en 60 (37 a 40 ca);

12. Gronden Melle, 3° afd., sectie A, nr. 76/B (20 a) en 77 (40 a 80 ca);

13. Serres, B.V. Gansberghelaan 109, Merelbeke, 3° afd., sectie A, n°224/C;

14. Gronden Merelbeke, 4° afd., sectie A, nr.44/A, 45, 46, 47/A, 107/02D (1 ha 48 a 20 ca);

15. Gronden Merelbeke, 4° afd., sectie A, nr.43 en 101 b (2 ha 55 a 73 ca);

16. RvP-zaden, Merelbeke, 4° afd., sectie A, nr. 101/F, deel 106/G, 101/G (4568, 51m);

17. Betonnen loods-hoeve-Merelbeke, 3° afd., sectie A, nr. 176/C;

18. Gronden Merelbeke, 3° afd., sectie A, nr. 228 (39 a 70 ca), 231 (37 a 20 ca), 233 (32 a 40 ca), 236 (35 a 30 ca);

19. Gronden Merelbeke, 3° afd., sectie A, nr. 232 (37 a 20 ca).

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 februari 2003..

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,
J. VANDE LANOTTE

De Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,
en belast met Landbouw,
Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 2003 — 844

[C — 2003/21032]

18 FEVRIER 2003. — Arrêté royal relatif au transfert à la Région flamande et à la Région wallonne des biens, droits et obligations du Patrimoine constitué en personnalité juridique auprès du Centre d'Economie agricole, et à la suppression de ce Patrimoine

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991, notamment l'article 26ter, inséré par la loi du 2 août 2002;

Vu l'avis du Gouvernement wallon, donné le 18 juillet 2002;

Vu l'avis du Gouvernement flamand, donné le 18 octobre 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 novembre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 novembre 2002;

Vu l'urgence motivée par le fait que le transfert du personnel du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture a été réalisé par arrêté royal du 29 septembre 2002 à la date du 1^{er} octobre 2002, y compris le personnel des centres de recherches agronomiques de Gand, Gembloux, et du Centre d'Economie agricole; qu'il convient de transférer les biens, droits et obligations du Patrimoine constitué en personnalité juridique auprès du Centre d'Economie agricole à une date la plus proche possible de celle prévalant pour le Centre

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 2003 — 844

[C — 2003/21032]

18 FEBRUARI 2003. — Koninklijk besluit tot overdracht aan het Vlaamse Gewest en aan het Waalse Gewest van de goederen, rechten en verplichtingen van het Vermogen met rechtspersoonlijkheid opgericht bij het Centrum voor Landbouweconomie, en tot afschaffing van dit Vermogen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de afschaffing of herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, inzonderheid artikel 26ter, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002;

Gelet op het advies van de Waalse Regering, gegeven op 18 juli 2002;

Gelet op het advies van de Vlaamse Regering, gegeven op 18 oktober 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 november 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 7 november 2002;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de overdracht van het personeel van het Ministerie van Middenstand en Landbouw gerealiseerd werd op 1 oktober 2002 via het koninklijk besluit van 29 september 2002, inclusief het personeel van de centra voor Landbouwkundig Onderzoek van Gent en Gembloux en van het Centrum voor Landbouweconomie; het opportuun is om de goederen, rechten en verplichtingen van het Vermogen met rechtspersoonlijkheid opgericht bij het Centrum voor Landbouweconomie over